

Standard Limited Warranty

Contents

2	Warranty	EN
3	Garanti	DA
4	Garantie	DE
5	Garantía	ES
6	Takuu	FI
7	Garantie	FR
8	Garanzia	IT
9	Garantie	NL
10	Garanti	NO
11	Gwarancja	PL
12	Garanti	SV

Thank you for purchasing a product from Borg & Overström. This document sets out the conditions of the Borg & Overström warranty in relation to products produced by Borg & Overström (the "Products"). Please read it carefully and keep it safe.

WHO IS ELIGIBLE FOR THE WARRANTY

- Borg & Overström offers a limited warranty to the end purchaser of the Product. Where you are acting as a consumer nothing in this warranty will affect your statutory rights.
- This limited warranty is only applicable, if the Product was correctly installed in accordance with Borg & Overström's installation instructions in either the UK, an EU member state, Switzerland or Norway. This condition will be considered to have been met where installation is carried out by an installer authorised by Borg & Overström.
- **You may only make a claim in relation to Products that have been registered with Borg & Overström.** Products may be registered online or by filling out a Limited Warranty Card and posting it to Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, United Kingdom.

WARRANTY PERIOD

Borg & Overström provides this warranty for the following warranty periods provided that the Products are used in accordance with their instructions and installed within 3 months of delivery to you:

- Professional appliances and equipment: a period of ONE (1) YEAR from the date of installation;
- Sealed Refrigeration Systems (including all original compressors, condensers, evaporators, driers, the original refrigerant and the original connecting tubing): a period of TWO (2) YEARS from the date of installation;
- Professional appliances and equipment, used in marine, mobile or aeronautical applications: a period of SIX (6) MONTHS from the date of installation.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

- Borg & Overström warrants that your Product will comply with its specifications and any operating instructions that Borg & Overström provides for the relevant warranty period as set out above from the date of installation of your Product as shown on the warranty certificate relating to your Product. This warranty is subject to the restrictions and conditions contained in this document.
- The warranty covers the repair or replacement of all parts acknowledged to be faulty by Borg & Overström or an authorised Borg & Overström distributor. Labour charges are not included.

EXCLUSIONS - WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

This warranty does not apply if:

- The relevant warranty period has expired;
- The Product has not been registered with us;
- The serial number label is missing or unrecognisable;
- The Product, or any of its parts and accessories, have been altered or repaired in a faulty or negligent manner;
- Damage is caused by failure to properly install, connect, operate, maintain, or clean the Product in accordance with Borg & Overström's instructions, or from use in any combinations not approved in the specifications, or from any unauthorised modifications or alterations;
- Damage is caused by, or resulting from, non-standard or incorrect operation;
- Damage is caused by neglect, accident or other factors beyond our control (e.g. fire, flooding or storms);
- Damage is caused by the use of spare parts and consumables that are not of equivalent quality to genuine Borg & Overström parts or consumables;
- Damage is caused by transport or handling;
- The Product is installed where the mains water pressure is greater than 3.5 bar and a pressure regulating valve has not been used;

- The Product is installed where the mains water pressure is less than 1.5 bar and a pressure boost pump has not been used;
- Unfiltered water has been used in the Product;
- The product has not been sanitised using the approved sanitisation products and processes recommended by Borg & Overström;
- The Product is installed within the same room as a swimming pool due to the high humidity and the impact this is likely to have on the internal components of the Product.

ADDITIONAL EXCLUSIONS

This warranty does not cover:

- Claims in respect of any other damage or loss suffered including, without limitation, the hiring of replacement equipment, loss of business or profits, or any loss or damage to other property or items placed in, on or in the vicinity of a Product;
- Consumable items such as water filter cartridges;
- Ordinary wear and tear of the Product;
- Routine maintenance of the Product.

HOW TO CLAIM UNDER THE WARRANTY

- If during the relevant warranty period you find that your Product is not compliant with its specifications you should take the following steps:
 - you must report the defect to Borg & Overström within 14 days of discovering the fault and before the expiry of the warranty period by completing this form here: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - in order to make a claim under this warranty, you will need to provide verification of the purchase and installation dates and Product serial number.
- You will be responsible for packing the Product, and Borg & Overström will arrange shipping or transportation to a Borg & Overström repair centre. Borg & Overström shall test the Product to determine what, if any, defect there is.
- If the Product is defective and the defect is covered by this warranty, Borg & Overström shall, if possible, repair, or make arrangements for the repair of, the Product through an authorised distributor at no cost to you. This will include parts. If Borg & Overström determines that the warranted repair of any Product is impossible, the Product shall, at Borg & Overström's discretion, either be replaced or refunded. Replaced Products shall become the property of Borg & Overström.
- Please note that the repair or replacement of any Product under this warranty will not cause the warranty period to be extended or restarted.
- If Borg & Overström determines that the Product is not defective, or that the defect is not covered by this warranty, you will be charged a collection charge. The amount of the collection charge will not exceed £50 per appliance. If there is a defect that is not covered by this warranty, and the Product is capable of repair, Borg & Overström shall provide a quote for the repair of the Product. If you decide that you do not want to proceed with the repair, Borg & Overström will charge a carriage charge to return the Product to you; such carriage charge shall not exceed £50.00 per appliance.
- Where you are aware of what has caused the Product to become defective and you wish to order a replacement part, Borg & Overström shall provide a replacement part free of charge provided that you return the defective part to Borg & Overström within 30 days of receipt of the replacement part. If you do not return the defective part within the time stipulated, Borg & Overström will issue an invoice for the price of the replacement part and applicable shipping.

Tak fordi du har valgt et produkt fra Borg & Overström. Dette dokument beskriver betingelserne i Borg & Overström garantien vedrørende produkter produceret af Borg & Overström ("produkterne"). Læs dokumentet nøje, og pas godt på det.

HVEM ER DÆKKET AF DENNE GARANTI

- Borg & Overström udsteder en begrænset garanti til slutkøberen af produktet. Der er ingen forhold i denne garanti, der påvirker dine lovbestemte forbrugerrettigheder.
- Denne begrænsede garanti gælder kun, hvis produktet er installeret korrekt og i henhold til Borg & Overströms installationsvejledning i enten Storbritannien, et EU-medlemsland, Schweiz eller Norge. Denne betingelse anses for at være opfyldt, hvis installationen er udført af en installatør, der er godkendt af Borg & Overström.
- **Du kan kun gøre garantikrav gældende over for produkter, der er registreret hos Borg & Overström.**
Produkter kan registreres online eller ved at udfylde et begrænset garantikort og sende det til Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Storbritannien.

GARANTIPERIODE

Borg & Overström udsteder nærværende garanti for følgende garantiperioder under forudsætning af, at produkterne anvendes i henhold til vejledningen og installeres inden for 3 måneder efter levering til dig:

- Professionelle enheder og professionelt udstyr: en periode på ET (1) ÅR fra installationsdatoen;
- Forsegled kølesystemer (inklusive alle originale kompressorer, kondensatorer, fordampere, tørreeenheder, det originale kølemiddel og det originale slangeforbindelsessystem): en periode på TO (2) ÅR fra installationsdatoen;
- Professionelle enheder og udstyr brugt i marine-, mobile eller aeronautiske enheder: en periode på SEKS (6) MÅNEDER fra installationsdatoen.

I tilfælde af, at produktet opbevares i seks måneder eller mere inden montering, indledes garantiperioden på leveringsdatoen frem for på datoen for monteringen.

HVAD DÆKKER GARANTIEN

- Borg & Overström giver garanti for, at dit produkt lever op til produktspecifikationerne og samtlige driftsanvisninger, som Borg & Overström stiller til rådighed i forbindelse med den relevante garantiperiode som beskrevet ovenfor, dvs. gældende fra installationsdatoen for dit produkt som vist på garantibeviset tilhørende dit produkt. Denne garanti er underlagt restriktionerne og betingelserne indeholdt i dette dokument.
- Garantien dækker kun reparation eller udskiftning af dele, som anerkendes som fejlbehæftede af Borg & Overström eller en autoriseret Borg & Overström-distributør. Arbejdslønnen er ikke inkluderet.

UNDTAGELSER – HVAD ER IKKE DÆKKET AF GARANTIEN

Garantien dækker ikke, hvis:

- Den relevante garantiperiode er udløbet;
- Produktet ikke er blevet registreret hos os;
- Problemet med produktet opstår som følge af monteringen;
- Mærkatet med serienummeret mangler eller ikke kan aflæses;
- Produktet eller dertilhørende dele eller tilbehørsdele er blevet ændret eller repareret på en fejlagtig eller mangelfuld måde;
- Skaden er forårsaget af ukorrekt installation, betjening, vedligeholdelse eller rengøring af produktet i modstrid med instruktionerne fra Borg & Overström, eller er resultatet af formålstridigt brug eller uautoriserede modifikationer eller ændringer;
- Skaden er forårsaget af eller skyldes ikke-standard eller ukorrekt drift;
- Skaden skyldes forsømmelse, ulykke eller andre faktorer uden for vores kontrol (f.eks. brand, oversvømmelse eller storme);
- Skaden skyldes brug af reservedele og forbrugsartikler, hvis kvalitet ikke modsvarer kvaliteten af de originale reservedele eller forbrugsartikler fra

- Borg & Overström;
- Skaden skyldes transport eller håndtering;
- Produktet er installeret et sted, hvor vandtrykket er større end 3,5 bar, og der ikke er anvendt en trykregulerende ventil;
- Produktet er installeret et sted, hvor vandtrykket er lavere end 1,5 bar, og der ikke er anvendt en trykregulerende ventil;
- Der er blevet anvendt filtreret vand i produktet;
- Produktet er ikke blevet rengjort ved hjælp af de godkendte rengøringsprodukter og processer anbefalet af Borg & Overström;
- Produktet er installeret i samme rum som en swimmingpool og har derfor været udsat for høj luftfugtighed, hvilket må forventes at have påvirket produktets indvendige komponenter.

YDERLIGERE UNDTAGELSER

Garantien dækker ikke:

- Erstatningskrav vedrørende enhver anden form for skade eller tab inklusive, uden begrænsning, leje af erstatningsudstyr, tabte ordrer eller omsætning, eller enhver anden form for tab eller skade på andre bygninger eller genstande placeret i eller i nærheden af et produkt;
- Forbrugsartikler såsom vandfilterpatroner;
- Normal slitage på produktet;
- Rutinemæssig vedligeholdelse af produktet.

SÅDAN ANMODER DU OM GARANTIERSTATNING

- Hvis dit produkt inden for den relevante garantiperiode viser sig ikke at overholde produktspecifikationerne, skal du gøre følgende:
 - Indberet defekten til Borg & Overström inden for 14 dage efter at du har opdaget fejlen og inden garantiperioden udløber. Det gør du ved at udfylde følgende formular: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - Hvis du vil gøre et erstatningskrav gældende under denne garanti, skal du kunne verificere købet, installationsdatoerne og produktets serienummer.
- Du er selv ansvarlig for at klargøre produktet til forsendelse, mens Borg & Overström arrangerer selve forsendelsen eller transporten til et Borg & Overström-serviceværksted. Efter modtagelsen tester Borg & Overström produktet for at finde frem til defekten, hvis en sådan eksisterer.
- Hvis produktet er defekt, og defekten er dækket af denne garanti, vil Borg & Overström om muligt reparere eller arrangere reparation af produktet gennem en autoriseret distributør uden omkostninger for dig. Dette omfatter reservedele. Hvis Borg & Overström kommer til den konklusion, at det er ikke er muligt at reparere et produkt, der er omfattet af garantien, vil Borg & Overström enten udskifte eller refundere det. Udskiftede produkter tilhører Borg & Overström.
- Bemærk venligst, at reparationen eller udskiftningen af ethvert produkt under denne garanti ikke vil forlænge eller nulstille garantiperioden.
- Hvis Borg & Overström kommer til den konklusion, at produktet ikke er defekt, eller at defekten ikke er dækket af denne garanti, vil du selv skulle betale forsendelsesomkostninger. Disse omkostninger kan dog aldrig overstige £50 per enhed. Hvis produktet har en defekt, der ikke er dækket af garantien, og produktet godt kan repareres, vil Borg & Overström komme med et pristilbud på reparationen. Hvis du beslutter dig for ikke at gennemføre reparationen, vil Borg & Overström returnere produktet til dig for din egen regning; prisen for returneringen af produktet kan dog ikke overstige £50 per enhed.
- I tilfælde hvor du ved hvad defekten skyldes, og du ønsker at bestille en reservedel, sender Borg & Overström dig gratis en reservedel under forudsætning af, at du sender den defekte reservedel retur til Borg & Overström inden for 30 dage efter at have modtaget den nye reservedel. Hvis du ikke sender den defekte del tilbage inden for det angivne tidsrum, sender Borg & Overström dig en faktura på udgifterne til reservedelen og forsendelsen.

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Borg & Overström entschieden haben. Dieses Dokument enthält die Garantiebedingungen von Borg & Overström, die für von Borg & Overström hergestellte Produkte gilt (die „Produkte“). Bitte lesen Sie sich die Bedingungen sorgfältig durch und bewahren Sie das Dokument sicher auf.

FÜR WEN GILT DIE GARANTIE?

- Borg & Overström bietet dem Endabnehmer des Produkts eine beschränkte Garantie. Wenn Sie als Verbraucher handeln, bleiben Ihre gesetzlichen Rechte von dieser Garantie unberührt.
- Diese beschränkte Garantie ist nur anwendbar, wenn das Produkt ordnungsgemäß in Übereinstimmung mit den Installationsanweisungen von Borg & Overström entweder im Vereinigten Königreich, einem EU-Mitgliedstaat, in der Schweiz oder Norwegen installiert wurde. Diese Bedingung gilt als erfüllt, wenn die Installation durch einen von Borg & Overström autorisierten Monteur ausgeführt wurde.
- **Sie können nur einen Anspruch in Bezug auf Produkte geltend machen, die bei Borg & Overström registriert wurden.** Produkte können Sie entweder online registrieren oder eine Garantiekarte für die beschränkte Garantie ausfüllen und diese an folgende Adresse schicken: Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, United Kingdom.

GARANTIEZEITRAUM

Vorausgesetzt, dass die Produkte gemäß ihren Anwendungshinweisen verwendet und innerhalb von 3 Monaten installiert werden, nachdem sie an Sie geliefert wurden, bietet Borg & Overström diese Garantie für die folgenden Garantiezeiträume:

- Professionelle Geräte und Ausrüstungsgegenstände: ein Zeitraum von EINEM (1) JAHR ab Installationsdatum;
- Versiegelte Kühlsysteme (inkl. sämtlicher Original-Kompressoren, -Kondensatoren, -Verdampfer, -Trockner, dem Original-Kühlmittel und den Original-Verbindungskabeln): ein Zeitraum von ZWEI (2) JAHREN ab Installationsdatum;
- Professionelle Geräte und Ausrüstungsgegenstände, die in marinen, mobilen oder aeronautischen Anwendungen eingesetzt werden: ein Zeitraum von SECHS (6) MONATEN ab Installationsdatum.

Wenn das Produkt vor der Installation 6 Monate oder länger gelagert wird, beginnt die Garantiezeit mit dem Datum der Lieferung und nicht mit dem Datum der Installation.

WAS WIRD DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT?

- Borg & Overström garantiert, dass Ihr Produkt für die Dauer der oben festgelegten Garantiezeiträume ab Installationsdatum Ihres Produkts, wie auf der zu Ihrem Produkt gehörigen Garantiekarte angegeben, seine Spezifikationen und sämtliche von Borg & Overström bereitgestellten Betriebsanweisungen erfüllt. Diese Garantie unterliegt den in diesem Dokument enthaltenen Einschränkungen und Bedingungen.
- Die Garantie umfasst lediglich die Reparatur oder den Austausch von Teilen, die von Borg & Overström oder einem autorisierten Borg & Overström-Händler als fehlerhaft anerkannt wurden. Arbeitskosten sind nicht inbegriffen.

AUSSCHLUSS - WAS NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT WIRD

Unter folgenden Bedingungen gilt diese Garantie nicht:

- Der entsprechende Garantiezeitraum ist abgelaufen;
- Das Produkt wurde nicht bei uns registriert;
- Das Problem mit dem Produkt durch die Installation verursacht wurde;
- Das Etikett mit der Seriennummer fehlt oder ist nicht lesbar;
- Das Produkt oder eines seiner Bau- und Zubehörteile wurde auf fehlerhafte oder fahrlässige Weise verändert oder repariert;
- Es sind Schäden entstanden, weil das Produkt nicht gemäß den Anweisungen von Borg & Overström ordnungsgemäß installiert, angeschlossen, bedient, gewartet oder gereinigt oder auf andere Weise genutzt wurde, als in den Spezifikationen angegeben oder auf nicht autorisierte Weise verändert oder umgebaut wurde;
- Schäden sind aufgrund von abweichender oder fehlerhafter Bedienung entstanden;
- Schäden sind aufgrund von Nachlässigkeit, aus Versehen oder aufgrund anderer Faktoren entstanden, die außerhalb unserer Kontrolle liegen (z. B. Feuer, Überschwemmung oder Sturm);

- Schäden sind aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen und Verbrauchsgütern entstanden, die in Bezug auf ihre Qualität nicht gleichwertig mit den echten Bauteilen oder Verbrauchsgütern von Borg & Overström sind;
- Schäden sind durch Transport oder Handhabung entstanden;
- Das Produkt wird an einem Ort installiert, wo der Wasserdruck der Hauptleitung über 3,5 bar beträgt und es wurde kein Druckregelventil eingebaut;
- Das Produkt wird an einem Ort installiert, wo der Wasserdruck der Hauptleitung unter 1,5 bar beträgt und keine Druckerhöhungspumpe eingebaut wurde;
- Das Produkt wurde mit ungefiltertem Wasser betrieben;
- Das Produkt nicht mit den von Borg & Overström empfohlenen Sanitisierungsprodukten und -prozessen gesäubert wurde;
- Das Produkt wurde im gleichen Raum installiert wie ein Swimmingpool und aufgrund der hohen Luftfeuchtigkeit und deren Auswirkungen ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass die internen Komponenten des Produkts davon in Mitleidenschaft gezogen wurden.

WEITERE AUSSCHLÜSSE

Folgendes deckt die Garantie nicht ab:

- Ansprüche in Bezug auf andere Schäden oder Verluste, einschließlich, jedoch nicht darauf beschränkt, die Anmietung von Ersatzgeräten, Geschäfts- oder Gewinnausfälle oder Verluste oder Schäden an anderem Eigentum oder Gegenständen, die in, auf oder in der Nähe eines Produkts platziert sind;
- Verbrauchsgüter wie Wasserfilterpatronen;
- Übliche Abnutzung des Produkts;
- Routinemäßige Wartung des Produkts.

GELTENDMACHUNG EINES GARANTIEFALLS

- Wenn Sie während des Garantiezeitraums feststellen, dass Ihr Produkt nicht seinen Spezifikationen entspricht, sollten Sie die folgenden Schritte ergreifen:
 - Sie müssen Borg & Overström den Defekt innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung und innerhalb des Garantiezeitraums melden. Füllen Sie dazu bitte dieses Formular aus: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - um gemäß dieser Garantie einen Anspruch geltend zu machen, müssen Sie einen Nachweis über den Kauf sowie die Installationsdaten und die Seriennummer vorlegen.
- Sie sind für die Verpackung des Produkts verantwortlich und Borg & Overström organisiert den Versand oder Transport zu einem Reparaturzentrum von Borg & Overström. Borg & Overström prüft das Produkt, um festzustellen worin gegebenenfalls der Defekt besteht.
- Falls das Produkt defekt ist und der Defekt durch die Garantie abgedeckt wird, so führt Borg & Overström falls möglich eine Reparatur durch oder organisiert die Reparatur des Produkts durch ein autorisiertes Vertriebsunternehmen; hierfür entstehen Ihnen keine Kosten. Dabei sind Bauteile inbegriffen. Falls Borg & Overström zu dem Ergebnis kommt, dass die von der Garantie abgedeckte Reparatur des Produktes nicht möglich ist, so wird das Produkt nach Ermessen von Borg & Overström entweder ersetzt oder erstattet. Ersetzte Produkte werden Eigentum von Borg & Overström.
- Beachten Sie bitte, dass die Reparatur oder der Ersatz eines Produktes gemäß dieser Garantie nicht dazu führt, dass der Garantiezeitraum verlängert oder erneuert wird.
- Falls Borg & Overström zu dem Ergebnis kommt, dass das Produkt nicht defekt oder der Defekt nicht durch diese Garantie abgedeckt ist, wird Ihnen ein Abholzuschlag in Rechnung gestellt. Der Betrag für den Abholzuschlag beträgt höchstens 50 GBP pro Gerät. Falls es sich um einen Defekt handelt, der nicht durch diese Garantie abgedeckt wird und das Produkt repariert werden kann, erstellt Borg & Overström einen Kostenvoranschlag für die Reparatur des Produkts. Wenn Sie sich dazu entschließen, die Reparatur nicht durchführen zu lassen, stellt Ihnen Borg & Overström Frachtgebühren in Rechnung, um Ihnen das Produkt zurückzusenden; diese Frachtgebühr beträgt höchstens 50 GBP pro Gerät.
- Falls Sie wissen, was den Defekt des Produkts verursacht hat, und ein Ersatzteil bestellen möchten, schickt Borg & Overström Ihnen kostenlos ein Ersatzteil zu, vorausgesetzt, Sie retournieren das defekte Bauteil innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt des Ersatzteils an Borg & Overström. Wenn Sie das defekte Bauteil nicht innerhalb des oben festgelegten Zeitraums an Borg & Overström zurücksenden, stellt Ihnen Borg & Overström den Preis des Ersatzteils zuzüglich Versandkosten in Rechnung.

Gracias por adquirir un producto Borg & Overström. Este documento establece las condiciones de la garantía de Borg & Overström en relación con los productos fabricados por Borg & Overström (los «Productos»). Léalo atentamente y guárdelo en un lugar seguro.

QUIÉN CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA GARANTÍA

- Borg & Overström ofrece una garantía limitada al comprador final del Producto. Cuando usted actúe como consumidor, ningún elemento de esta garantía afectará a sus derechos legales.
- Esta garantía limitada solo es aplicable si el Producto se ha instalado correctamente de acuerdo con las instrucciones de instalación de Borg & Overström en el Reino Unido, un Estado miembro de la UE, Suiza o Noruega. Esta condición se considerará cumplida cuando la instalación la lleve a cabo un instalador autorizado por Borg & Overström.
- **Solo podrá presentar una reclamación en relación con Productos que se hayan registrado con Borg & Overström.** Los productos pueden registrarse en línea o rellenando una tarjeta de garantía limitada y enviándola por correo a Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP (Reino Unido).

PERÍODO DE GARANTÍA

Borg & Overström proporciona esta garantía durante los siguientes períodos de garantía, siempre que los Productos se utilicen de acuerdo con sus instrucciones y se instalen en un plazo de 3 meses a partir de la fecha de entrega:

- Aparatos y equipos profesionales: un período de UN (1) AÑO a partir de la fecha de instalación.
- Sistemas de refrigeración cerrados (incluidos todos los compresores, condensadores, evaporadores y secadores originales, el refrigerante original y la tubería de conexión original): un período de DOS (2) AÑOS a partir de la fecha de instalación.
- Aparatos y equipos profesionales, utilizados en aplicaciones marítimas, móviles o aeronáuticas: un período de SEIS (6) MESES a partir de la fecha de instalación.

En caso de que los Productos permanezcan almacenados durante 6 meses o más antes de la instalación, el período de garantía comenzará en la fecha de entrega y no en la fecha de instalación.

QUÉ CUBRE LA GARANTÍA

- Borg & Overström garantiza que el Producto cumplirá con sus especificaciones y cualquier manual de instrucciones que Borg & Overström le proporcione durante el período de garantía correspondiente, tal y como se establece anteriormente, a partir de la fecha de instalación de su Producto, tal y como se muestra en el certificado de garantía relativo a su Producto. Esta garantía está sujeta a las restricciones y condiciones contenidas en este documento.
- la garantía cubre únicamente la reparación o sustitución de las piezas reconocidas como defectuosas por Borg & Overström o por un distribuidor autorizado de Borg & Overström. Los costes de mano de obra no se incluyen.

EXCLUSIONES: QUÉ NO CUBRE LA GARANTÍA

Esta garantía no se aplica si:

- El período de garantía correspondiente ha expirado.
- El Producto no se ha registrado con nosotros.
- El problema con el Producto surge a raíz de la instalación.
- Falta la etiqueta del número de serie o es irreconocible.
- El Producto, o cualquiera de sus partes y accesorios, se ha modificado o reparado de manera defectuosa o negligente.
- Los daños se deben a que el Producto no se ha instalado, conectado, utilizado, mantenido o limpiado correctamente de acuerdo con las instrucciones de Borg & Overström, o al uso en alguna de las combinaciones no aprobadas en las especificaciones, o a modificaciones o alteraciones no autorizadas.
- Los daños son causados por, o consecuencia de, una utilización atípica o incorrecta.
- Los daños son producto de negligencias, accidentes u otros factores fuera de nuestro control (por ejemplo, incendios, inundaciones o tormentas).

- Los daños se deben al uso de piezas de repuesto y consumibles que no son de una calidad equivalente a las piezas o consumibles originales de Borg & Overström.
- Los daños son causados por el transporte o la manipulación.
- El Producto se instala en un lugar donde la presión del agua corriente es superior a 3,5 bar y no se ha utilizado una válvula reguladora de presión.
- El producto se instala cuando la presión del agua corriente es inferior a 1,5 bar y no se ha utilizado una bomba de sobrepresión.
- Se ha utilizado agua no filtrada en el Producto.
- El Producto no se hubiera desinfectado con los productos autorizados y los procesos recomendados por Borg & Overström.
- El Producto se instala en la misma sala que una piscina debido a la alta humedad y a la repercusión que esto puede tener en los componentes internos del Producto.

EXCLUSIONES ADICIONALES

Esta garantía no cubre:

- Las reclamaciones con respecto a cualquier otro daño o pérdida sufrida, incluidos, sin limitarse a ello, el alquiler de equipos de reemplazo, la pérdida comercial o el lucro cesante, o cualquier pérdida o daño a otros bienes o artículos situados en, sobre o en las proximidades de un Producto.
- Artículos consumibles como cartuchos de filtro de agua.
- Desgaste ordinario del Producto.
- Mantenimiento rutinario del Producto.

CÓMO RECLAMAR EN VIRTUD DE LA GARANTÍA

- Si, durante el período de garantía pertinente, detecta que su Producto no cumple con las especificaciones, debe seguir los pasos que se indican a continuación:
 - Deberá comunicar el defecto a Borg & Overström en un plazo de 14 días a partir del descubrimiento del defecto y antes de que expire el período de garantía, completando el siguiente formulario: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - Para poder hacer una reclamación en virtud de esta garantía, deberá proporcionar un comprobante de las fechas de compra e instalación y el número de serie del producto.
- Usted se hará responsable del embalaje del Producto; por su parte, Borg & Overström se encargará del envío o transporte a un centro de reparación de Borg & Overström. Borg & Overström probará el Producto para determinar si existe algún defecto.
- Si el Producto está defectuoso y el defecto está cubierto por esta garantía, Borg & Overström reparará, si es posible, o hará los arreglos necesarios para la reparación del Producto a través de un distribuidor autorizado sin coste alguno para usted. Se incluyen las piezas. Si Borg & Overström determina que la reparación garantizada de algún Producto es imposible, el Producto será, a discreción de Borg & Overström, reemplazado o reembolsado. Los Productos reemplazados pasarán a ser propiedad de Borg & Overström.
- Tenga en cuenta que la reparación o sustitución de un Producto bajo esta garantía no conllevará que el período de garantía se extienda o reinicie.
- Si Borg & Overström determina que el Producto no está defectuoso o que el defecto no está cubierto por esta garantía, se le cobrarán los costes de recogida. El importe de los costes de recogida no superará las 50 libras esterlinas por aparato. Si existe un defecto que no esté cubierto por esta garantía y el Producto es susceptible de reparación, Borg & Overström facilitará un presupuesto para la reparación del Producto. Si decide no continuar con la reparación, Borg & Overström cobrará los costes de transporte para devolverle el Producto; dichos costes de transporte no superarán las 50 libras esterlinas por aparato.
- Si conoce la causa del defecto del Producto y desea solicitar una pieza de sustitución, Borg & Overström le proporcionará gratuitamente dicha pieza de sustitución, siempre que devuelva la pieza defectuosa a Borg & Overström en un plazo de 30 días a partir de la recepción de la pieza de sustitución. Si no devuelve la pieza defectuosa en el plazo estipulado, Borg & Overström emitirá una factura por el precio de la pieza de sustitución y el envío correspondiente.

Kiitos siitä, että ostit Borg & Overströmin tuotteen. Tässä asiakirjassa esitetään Borg & Overströmin takuehdot, jotka koskevat Borg & Overströmin valmistamia tuotteita ("tuotteet"). Lue asiakirja huolellisesti ja säilytä sitä hyvin.

KUKA ON OIKEUTETTU TAKUUSEEN

- Borg & Overström tarjoaa rajoitetun takuun tuotteen loppuostajalle. Kun olet kuluttajan asemassa, mikäään tässä takuussa mainittu seikka ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.
- Tätä rajoitettua takuuta sovelletaan vain, mikäli tuote on asennettu oikein Borg & Overströmin asennusohjeiden mukaisesti Ilosa-Britanniassa, EU:n jäsenvaltiassa, Sveitsissä tai Norjassa. Tämän ehdon katsotaan täyttyneen silloin, kun asennuksen suorittaa Borg & Overströmin valtuutama asentaja.
- Voit tehdä korvausvaatimuksen vain sellaisista tuotteista, jotka on rekisteröity Borg & Overströmin palveluun.** Tuotteet voidaan rekisteröidä verkossa tai täyttämällä rajoitetun takuun kortti ja postittamalla se osoitteeseen Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Iso-Britannia.

TAKUUJAKSO

Borg & Overström tarjoaa tämän takuun seuraavan takuujakson ajaksi sillä edellytyksellä, että tuotteita käytetään niiden käyttöohjeiden mukaisesti ja että tuotteet asennetaan kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun ne on toimitettu sinulle:

- Ammatilliset laitteet ja kalusto: YHDEN (1) VUODEN ajan asennuspäivästä lukien.
- Suljetut jäähdytysjärjestelmät (mukaan lukien kaikki alkuperäiset kompressorit, kondensaattorit, haihduttimet, kuivaimet, alkuperäinen jäähdytysaine ja alkuperäinen liitäntäpukisto): KAHDEN (2) VUODEN ajan asennuspäivämäärästä lukien.
- Ammatilliset laitteet ja kalusto, joka on meri-, ilmailu- tai mobiilikäytössä: KUUJEN (6) KUUKAUDEN ajan asennuspäivästä lukien.

Mikäli tuotteita varastoidaan vähintään kuuden kuukauden ajan ennen asennusta, takuujakso alkaa toimituspäivästä asennuspäivän sijaan.

MITÄ TAKUU KATTA

- Borg & Overström takaa, että tuotteesi on ilmoitettujen teknisten tietojen mukainen ja että se toimii Borg & Overströmin tarjoamien käyttöohjeiden mukaisesti ilmoitetun takuujakson ajan tuoteeseesi liittyvässä takuudistuksessa ilmoitetusta tuotteen asennuspäivämäärästä lukien. Tätä takuuta koskevat tässä asiakirjassa ilmoitetut rajoitukset ja ehdot.
- Takuu kattaa vain Borg & Overströmin tai valtuutetun Borg & Overströmin jälleenmyyjän välilliseksi katsomien osien korjauksen tai vaihdon. Ei sisällä työkuluja.

RAJOITUKSET – MITÄ EI SISÄLLY TAKUUSEEN

Tämä takuu ei ole voimassa, mikäli jokin seuraavista ehdoista täyttyy:

- Tuotteelle sovellettava takuujakso on umpeutunut.
- Tuotetta ei ole rekisteröity palveluumme.
- Tuoteessa oleva ongelma aiheutuu sen asennuksesta.
- Sarjanumerotarra puuttuu, tai sitä ei voida lukea.
- Tuotetta tai joiakin sen osia tai lisävarusteita on muutettu tai korjattu virheellisesti tai huolimattomalla tavalla.
- Vika aiheutuu siitä, että tuotetta ei ole asennettu, yhdistetty, käytetty, huollettu tai puhdistettu Borg & Overströmin ohjeiden mukaisesti tai että tuotetta on käytetty sellaisissa kokoonpanoissa, joita ei ole hyväksytty teknisissä tiedoissa, tai muista luvattomista muokkauksista tai muutoksista.
- Vahinko aiheuttaa tai vahinko on seurausta epästandardista tai virheellisestä käytöstä.

- Vika johtuu laiminlyönnistä, onnettomuudesta tai muista tekijöistä, joihin emme voi vaikuttaa (esimerkiksi tulipalosta, tulvista tai myrskyistä).
- Vika aiheutuu sellaisten varaosien ja kulutustarvikkeiden käytöstä, jotka eivät laadultaan vastaa aitoja Borg & Overströmin osia tai kulutustarvikkeita.
- Vika aiheutuu kuljetuksesta tai käsittelystä.
- Tuote on asennettu paikkaan, jossa vesijohtoverkoston vedenpaine on yli 3,5 bar ja jossa ei ole käytetty paineensäätöventtiiliä.
- Tuote on asennettu paikkaan, jossa vesijohtoverkoston vedenpaine on alle 1,5 bar ja jossa ei ole käytetty paineensäätöpumppua.
- Tuotteessa on käytetty suodattamatonta vettä.
- Tuotetta ei ole puhdistettu hyväksytyillä puhdistustuotteilla ja Borg & Overströmin suosittelemilla prosesseilla.
- Tuote on asennettu samaan tilaan uima-altaan kanssa, jolloin korkea ilmankosteus on vaikuttanut tuotteen sisäosiin.

LISÄRAJOITUKSET

Tämä takuu ei kata seuraavia tilanteita:

- korvausvaatimukset, jotka liittyvät johonkin muuhun vikaan tai menetykseen, mukaan lukien rajoituksetta vaihtokaluston hankinta, liikeloiminan tai tulojen menetyt tai mikä tahansa menetyt tai vika, joka kohdistuu muuhun omaisuuteen tai esineisiin, jotka on sijoitettu tuotteen sisään, tuotteen päälle tai tuotteen läheisyyteen
- kulutustarvikkeet, kuten veden suodattin
- tuotteen tavallinen kuluminen
- tuotteen rutiinihuolto.

KUINKA TEHDÄ TAKUUSEEN LIITTYVÄ KORVAUSPYINTÖ

- Jos havaitset sovellettavan takuujakson aikana, että tuotteesi ei ole ilmoitettujen teknisten tietojen mukainen, sinun tulee toimia seuraavasti:
 - sinun on ilmoitettava viasta Borg & Overströmille 14 päivän kuluessa vian havaitsemisesta ja ennen takuuajan päättymistä täyttämällä seuraava lomake: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - jotta voit tehdä korvausvaatimuksen tämän takuun puitteissa, sinun on tarjottava ostodistukset sekä ilmoitettava asennuspäivämäärä ja tuotteen sarjanumero
- Tuotteen pakkaaminen on omalla vastuullasi, ja Borg & Overström järjestää kuljetuksen tai toimituksen Borg & Overströmin korjauskeskukseen. Borg & Overström testaa tuotteen määrittääkseen, mikä vika siinä mahdollisesti on.
- Jos tuote on villainen ja tämä takuu kattaa kyseisen vian, Borg & Overström mahdollisuuksien mukaan korjaa tuotteen tai järjestää sen korjauttamisen valtuutetun jälleenmyyjän välityksellä ilman, että tästä kointu sinulle kuluja. Tämä sisältää osat. Jos Borg & Overström toteaa, että tuotteen takuukorjaus on mahdotonta, tuote vaihdetaan tai sen hinta hyvitetään Borg & Overströmin päätöksen mukaan. Vaihdetuista tuotteista tulee Borg & Overströmin omaisuutta.
- Huomaa, että tämän takuun alaisen tuotteen korjaus tai vaihto ei aiheuta takuujakson pidentymistä tai uudelleenkäynnistymistä.
- Jos Borg & Overström päättää, että tuote ei ole villainen tai että tämä takuu ei kata kyseistä vikaa, sinulta peritään keräysmaksu. Keräysmaksu on enintään 50 £ laitetta kohden. Jos kyseessä on vika, jota tämä takuu ei kata, ja tuote voidaan korjata, Borg & Overström antaa tarjouksen tuotteen korjaamisesta. Jos päätät, ettei halua korjauttaa tuotetta, Borg & Overström veloittaa sinulta kuljetusmaksun tuotteen palauttamisesta sinulle. Tällainen kuljetusmaksu on enintään 50,00 £ laitetta kohden.
- Kun olet tietoinen siitä, kun aiheuttanut tuotteen vian, ja haluat tilata vaihto-osan, Borg & Overström tarjoaa vaihto-osan maksutta, mikäli palautat villisen osan Borg & Overströmille 30 päivän kuluessa vaihto-osan vastaanottamisesta. Jos et palauta villistä osaa määrätyn ajan kuluessa, Borg & Overström lähettää sinulle laskun, joka kattaa vaihto-osan hinnan ja sovelletut toimituskulut.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Borg & Overström. Ce document définit les conditions de la garantie Borg & Overström et concerne les produits fabriqués par Borg & Overström (les « Produits »). Veuillez lire ce document attentivement et conservez-le en lieu sûr.

QUI EST ADMISSIBLE À LA GARANTIE

- Borg & Overström offre une garantie limitée à l'acheteur final du Produit. Lorsque vous agissez en tant que consommateur, rien de ce qui est contenu dans cette garantie n'ira à l'encontre de vos droits légaux.
- Cette garantie limitée s'applique uniquement si le Produit a été installé correctement, conformément aux instructions d'installation de Borg & Overström, au Royaume-Uni, dans un État membre de l'UE, en Suisse ou en Norvège. Cette condition sera considérée comme satisfaite lorsque l'installation est effectuée par un installateur autorisé par Borg & Overström.
- Les réclamations ne peuvent porter que sur les Produits que vous avez enregistrés auprès de Borg & Overström.** Vous pouvez enregistrer les Produits en ligne ou en complétant notre Carte de garantie limitée que vous enverrez à Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Marton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Royaume-Uni.

PÉRIODE DE GARANTIE

Borg & Overström fournit cette garantie pour les périodes de garantie suivantes, à condition que les Produits soient utilisés conformément aux instructions et installés dans un délai de 3 mois après leur livraison :

- Appareils et équipement professionnels : une période d'UN (1) AN à compter de la date d'installation ;
- Systèmes de réfrigération hermétiques (y compris tous les compresseurs, condensateurs, évaporateurs, sécheurs d'origine, le réfrigérant d'origine et les raccordements d'origine) : une période de DEUX (2) ANS à compter de la date d'installation ;
- Appareils et équipement professionnels, utilisés dans des applications maritimes, mobiles et aéronautiques : une période de SIX (6) MOIS à compter de la date d'installation.

Si le Produit devait être stocké pendant une période de 6 mois ou plus avant d'être installé, la période de garantie débutera à la date de livraison et non à la date d'installation.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE

- Borg & Overström garantit que votre Produit est conforme à ses spécifications et à toute instruction d'utilisation que Borg & Overström fournit, pour la période de garantie concernée telle qu'énoncée ci-dessus, à compter de la date d'installation du Produit indiquée sur le certificat de garantie relatif à votre Produit. Cette garantie est soumise aux conditions et restrictions contenues dans le présent document.
- La garantie ne couvre que les réparations ou le remplacement des pièces reconnues défectueuses par Borg & Overström ou un revendeur autorisé Borg & Overström. Les frais de main-d'œuvre ne sont pas inclus.

EXCLUSIONS — CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

Cette garantie ne s'applique pas si :

- la période de garantie concernée a expiré ;
- le Produit n'a pas été enregistré avec nous ;
- le problème est causé par l'installation du Produit ;
- l'étiquette du numéro de série est manquante ou illisible ;
- le Produit, ses pièces ou ses accessoires quels qu'ils soient, ont été modifiés ou réparés de manière inappropriée ou négligente ;
- des dommages sont causés par le non-respect des instructions fournies par Borg & Overström quant à l'installation, la connexion, l'utilisation, l'entretien ou le nettoyage du Produit, ou par une utilisation quelconque qui n'est pas approuvée par les spécifications, ou par toute modification ou altération non autorisée ;
- des dommages sont causés par, ou résultent d'une utilisation incorrecte ou anormale ;
- des dommages sont causés par un acte de négligence, un accident ou autre facteur hors de notre contrôle (p. ex. Incendie, inondation ou tempête) ;
- des dommages sont causés par l'utilisation de pièces détachées et consommables qui ne sont pas de qualité équivalente aux pièces et articles

consommables d'origine fournis par Borg & Overström ;

- des dommages sont causés durant le transport ou la manutention ;
- le Produit est installé dans un lieu où la pression de l'eau du réseau est supérieure à 3,5 bar et un régulateur de pression n'est pas installé ;
- le Produit est installé dans un lieu où la pression de l'eau du réseau est inférieure à 1,5 bar et un surpresseur n'est pas installé ;
- de l'eau non filtrée a été utilisée dans le Produit ;
- le produit a été nettoyé avec des produits non approuvés par Borg & Overström, ou si les procédés de nettoyage recommandés par Borg & Overström n'ont pas été respectés ;
- le Produit est placé dans une pièce où est également installée une piscine, en raison du fort taux d'humidité et des effets de l'humidité sur les composants internes du Produit.

EXCLUSIONS ADDITIONNELLES

Cette garantie ne couvre pas :

- les réclamations portant sur tout autre dommage ou perte subis, y compris mais sans s'y limiter, la location d'équipement de remplacement, la perte d'affaires ou de profits, ou sur toute perte ou tout dommage matériel subis par un article placé dans, sur ou près du Produit ;
- les articles consommables tels que les cartouches de filtres à eau ;
- l'usure normale du Produit ;
- l'entretien courant du Produit.

COMMENT FAIRE APPEL À LA GARANTIE

- Si, durant la période de garantie concernée, vous découvrez que votre Produit n'est pas conforme à ses spécifications, vous devriez prendre les mesures suivantes :
 - Vous devez signaler le défaut à Borg & Overström dans les 14 jours suivants la découverte du défaut et avant l'expiration de la période de garantie en renseignant le formulaire à l'adresse suivante : www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - Afin de faire une réclamation en vertu de cette garantie, vous devez fournir une preuve d'achat et des dates d'installation ainsi que le numéro de série du Produit.
- Vous avez la responsabilité d'emballer le Produit, et Borg & Overström se chargera de l'expédition ou du transport vers un centre de réparation Borg & Overström. Borg & Overström effectuera des tests sur le Produit afin de déterminer la nature du défaut, le cas échéant.
- Si le Produit est défectueux et le défaut est couvert par la présente garantie, Borg & Overström se chargera dans la mesure du possible, de la réparation du Produit ou prendra les dispositions nécessaires pour faire réparer le Produit par un revendeur autorisé sans frais de votre part. Cela inclut les pièces. Si Borg & Overström détermine que la réparation sous garantie est impossible, le Produit sera, à la discrétion de Borg & Overström, soit remplacé ou remboursé. Les Produits remplacés deviendront la propriété de Borg & Overström.
- Veillez noter que la réparation ou le remplacement de tout Produit en vertu de la présente garantie n'entraînera ni l'extension ni le renouvellement de la période de garantie.
- Si Borg & Overström détermine que le Produit n'est pas défectueux, ou que le défaut n'est pas couvert par la présente garantie, les frais de collecte vous seront facturés. Le montant des frais de collecte n'excédera pas 50 £ par appareil. Si le Produit présente un défaut qui n'est pas couvert par la garantie, et le Produit peut faire l'objet d'une réparation, Borg & Overström vous en fournira un devis. Si vous ne souhaitez pas procéder à la réparation, Borg & Overström vous facturera les frais de transport encourus pour vous retourner le Produit. Le montant des frais de transport n'excédera pas 50 £ par appareil.
- Si vous connaissez l'origine de la défaillance du Produit et souhaitez commander une pièce de remplacement, Borg & Overström vous fournira cette pièce de remplacement gratuitement à condition que vous renvoyiez la pièce défectueuse à Borg & Overström dans un délai de 30 jours après la réception de la pièce de remplacement. Si la pièce défectueuse n'est pas retournée dans les délais indiqués, Borg & Overström émettra une facture pour le prix de la pièce de remplacement et les frais d'expédition applicables.

Grazie per aver acquistato un prodotto Borg & Overström. In questo documento sono spiegate le condizioni della garanzia di Borg & Overström in relazione ai prodotti di Borg & Overström (i "Prodotti"). La legga con attenzione e lo conservi in un posto sicuro.

CHI HA DIRITTO ALLA GARANZIA

- Borg & Overström offre una garanzia limitata all'acquirente finale del Prodotto. Tale garanzia non pregiudica in alcuna sua parte i Suoi diritti di consumatore.
- Questa garanzia limitata è valida esclusivamente in caso di corretta installazione del Prodotto, eseguita seguendo le istruzioni di montaggio di Borg & Overström, nel Regno Unito, in uno Stato membro dell'UE, in Svizzera o in Norvegia. Questa condizione si considererà soddisfatta se l'installazione viene svolta da un installatore autorizzato Borg & Overström.
- Lei può richiedere un intervento in garanzia esclusivamente in relazione ai Prodotti registrati su Borg & Overström.** È possibile registrare i Prodotti online oppure compilando un modulo per la garanzia limitata da spedire per posta a Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Regno Unito.

PERIODO DI GARANZIA

Borg & Overström offre questa garanzia per i periodi riportati di seguito, purché i Prodotti vengano utilizzati in accordo con le relative istruzioni e installati entro tre mesi dalla data di consegna:

- erogatori e apparecchi professionali: UN (1) ANNO di garanzia a partire dalla data di installazione;
- sistemi di refrigerazione sigillati (compresi tutti i condensatori, evaporatori, essiccatori e compressori originali, il refrigerante originale e il sistema di tubazioni per il collegamento originale): DUE (2) ANNI di garanzia a partire dalla data di installazione;
- erogatori e apparecchi professionali, utilizzati in applicazioni marine, mobili o aeronautiche: SEI (6) MESI di garanzia a partire dalla data di installazione.

Nel caso in cui il Prodotto sia conservato per 6 mesi o più prima dell'installazione, la validità della garanzia inizierà dalla data di consegna invece che dalla data di installazione.

CHE COSA COPRE LA GARANZIA

- Borg & Overström garantisce che il Suo Prodotto è conforme con le specifiche e con qualsiasi istruzione sul funzionamento fornita da Borg & Overström per il relativo periodo di garanzia sopra indicato, a partire dalla data di installazione riportata sul certificato di garanzia del Suo Prodotto. La presente garanzia è soggetta alle restrizioni e alle condizioni contenute nel presente documento.
- La garanzia copre solo la riparazione o la sostituzione dei componenti riconosciuti difettosi da Borg & Overström o da un distributore Borg & Overström autorizzato. Le spese di manodopera non sono incluse.

ESCLUSIONI (CHE COSA NON COPRE LA GARANZIA)

La presente garanzia non è valida se:

- il periodo di garanzia corrispondente è scaduto;
- il Prodotto non è stato registrato;
- il problema del Prodotto si verifica a causa dell'installazione;
- l'etichetta contenente il numero di serie è mancante o irricevibile;
- il Prodotto, oppure qualsiasi sua parte o accessorio, è stato alterato o riparato in maniera errata o negligente;
- il danno è stato provocato da installazione, collegamento, funzionamento, manutenzione o pulizia del Prodotto non adeguati alle istruzioni di Borg & Overström oppure causato dall'utilizzo in eventuali combinazioni non approvate nelle specifiche o da eventuali modifiche o alterazioni non autorizzate;
- il danno è provocato o deriva da un funzionamento non consueto o errato;
- il danno è provocato da incuria, incidente o altri fattori indipendenti dal nostro controllo, come ad esempio incendio, allagamento o tempeste;
- il danno è provocato dall'utilizzo di ricambi e materiali di consumo di qualità non equivalente ai ricambi e materiali di consumo originali Borg

& Overström;

- il danno è provocato dal trasporto o dalla movimentazione;
- il Prodotto viene installato in ambienti in cui la pressione dell'impianto idrico è superiore a 3,5 bar e non viene utilizzata una valvola di regolazione della pressione;
- il Prodotto viene installato in ambienti in cui la pressione dell'impianto idrico è inferiore a 1,5 bar e non viene utilizzata una pompa di sovrimentazione;
- nel Prodotto è stata inserita acqua non filtrata;
- il Prodotto non è stato sottoposto a sanificazione utilizzando i prodotti e i processi di sanificazione approvati e raccomandati da Borg & Overström;
- il Prodotto è stato installato nello stesso ambiente di una piscina, dove il livello di umidità è elevato e ha un probabile impatto sui componenti interni del Prodotto.

ESCLUSIONI AGGIUNTIVE

La presente garanzia non copre:

- le richieste di intervento relative a qualsiasi altro danno o perdita subiti, inclusi, a titolo esemplificativo, il noleggio dell'apparecchiatura sostitutiva, la perdita di attività commerciale o ricavi o qualsiasi perdita o danno ad altri beni di proprietà o articoli collocati all'interno, sopra o in prossimità di un Prodotto;
- gli articoli di consumo come le cartucce filtranti;
- la normale usura del Prodotto;
- la manutenzione ordinaria del Prodotto.

IN CHE MODO RICHIEDERE UN INTERVENTO IN GARANZIA

- Se nel corso del periodo di garanzia corrispondente trova che il Suo prodotto non sia conforme con le specifiche, segua le istruzioni riportate qui di seguito:
 - segnali il difetto a Borg & Overström entro 14 giorni dalla data in cui lo rileva e prima della scadenza della garanzia compilando il modulo qui di seguito: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - per richiedere un intervento in garanzia, deve esibire la prova di acquisto del Prodotto, con la relativa data, la data di installazione e il numero di serie.
- l'imballaggio del Prodotto è Sua responsabilità, mentre Borg & Overström si occuperà di organizzare la spedizione o il trasporto in un centro di riparazione Borg & Overström. Borg & Overström verificherà la presenza di eventuali danni e il tipo.
- Se il Prodotto è difettoso e il difetto è coperto dalla presente garanzia, Borg & Overström si occuperà, se possibile, di riparare il Prodotto o di organizzarne la riparazione tramite un distributore organizzato, senza addebitarle alcun costo. I pezzi sono inclusi. Se Borg & Overström stabilisce che la riparazione in garanzia di un Prodotto è irrealizzabile, tale Prodotto verrà sostituito o rimborsato a discrezione di Borg & Overström. I Prodotti sostituiti diventeranno di proprietà di Borg & Overström.
- Tenga presente che la riparazione o la sostituzione di qualsiasi Prodotto in garanzia non estenderà né riavvierà il periodo di garanzia stessa.
- Se Borg & Overström stabilisce che il Prodotto non è difettoso o che il difetto non è coperto dalla presente garanzia, le spese di spedizione o trasporto le saranno addebitate, per un importo non superiore a 50,00 £ per erogatore. In caso di difetto non coperto dalla presente garanzia, ma possibile da riparare, Borg & Overström fornirà un preventivo per la riparazione del Prodotto. Se Lei decide di non far eseguire la riparazione, Borg & Overström Le addebiterà le spese di trasporto per restituire il Prodotto, per un importo non superiore a 50,00 £ per erogatore.
- Se Lei conosce la causa del difetto del Prodotto e desidera ordinare un pezzo di ricambio, Borg & Overström Le fornirà tale componente gratuitamente, a condizione che il pezzo difettoso venga restituito a Borg & Overström entro 30 giorni dalla data in cui riceve il pezzo di ricambio. Se il pezzo difettoso non viene sostituito entro il periodo di tempo pattuito, Borg & Overström emetterà una fattura per il prezzo del pezzo di ricambio e la spedizione corrispondente.

Bedankt voor uw aankoop van een product van Borg & Overström. Dit document beschrijft de voorwaarden van de Borg & Overström-garantie met betrekking tot producten geproduceerd door Borg & Overström (de "Producten"). Lees het aandachtig en bewaar het op een veilige plaats.

WIE IN AANMERKING KOMT VOOR DE GARANTIE

- Borg & Overström biedt een beperkte garantie aan de eindgebruiker van het Product. Als u optreedt als consument, heeft niets in deze garantie invloed op uw wettelijke rechten.
- Deze beperkte garantie is alleen van toepassing als het Product correct is geïnstalleerd in overeenstemming met de installatie-instructies van Borg & Overström in het Verenigd Koninkrijk, een EU-land, Zwitserland of Noorwegen. Aan deze voorwaarde wordt geacht te zijn voldaan als de installatie uitgevoerd is door een door Borg & Overström erkende installateur.
- **U kunt alleen een claim indienen voor Producten die bij Borg & Overström geregistreerd zijn.** Producten kunnen online worden geregistreerd of door het invullen van een Beperkte Garantiekaart en deze te versturen naar Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Verenigd Koninkrijk.

GARANTIETERMIJN

Borg & Overström biedt deze garantie voor de volgende garantietermijnen op voorwaarde dat de Producten worden gebruikt in overeenstemming met hun instructies en geïnstalleerd zijn binnen 3 maanden nadat deze aan u zijn geleverd:

- Professionele apparatuur: een termijn van ÉÉN (1) JAAR vanaf de installatiedatum;
- Gesloten koelsystemen (inclusief alle originele compressoren, condensoren, verdamper, drogers, het originele koelmiddel en de originele verbindingsslang): een termijn van TWEE (2) JAAR vanaf de installatiedatum;
- Professionele apparatuur gebruikt in maritieme, mobiele of luchtvaarttoepassingen: een termijn van ZES (6) MAANDEN vanaf de installatiedatum.

Bij opslag van de producten gedurende 6 maanden of langer voorafgaand aan de installatie, begint de garantietermijn op de datum van levering in plaats van op de datum van installatie.

WAT DOOR DE GARANTIE GEDEKT WORDT

- Borg & Overström garandeert dat uw Product aan de specificaties en eventuele bedieningsinstructies van Borg & Overström voldoet voor de desbetreffende garantietermijn zoals hierboven uiteengezet vanaf de installatiedatum van uw Product, zoals weergegeven op het garantiecertificaat behorende tot uw Product. Deze garantie is onderworpen aan de beperkingen en voorwaarden genoemd in dit document.
- De garantie dekt uitsluitend de reparatie of vervanging van onderdelen die door Borg & Overström of een erkende distributeur van Borg & Overström als defect zijn erkend. Arbeidskosten zijn niet inbegrepen.

UITSLUITINGEN - WAT WORDT NIET DOOR DE GARANTIE GEDEKT

Deze garantie is niet van toepassing als:

- De desbetreffende garantietermijn verlopen is;
- Het Product niet bij ons geregistreerd is;
- Het probleem met het product ontstaat door de installatie ervan;
- Het serienummerlabel ontbreekt of onleesbaar is;
- Het Product, of een van de onderdelen en accessoires daarvan, is aangepast of gerepareerd op een verkeerde of nalatige manier;
- Er schade veroorzaakt is door het niet juist installeren, aansluiten, bedienen, onderhouden of reinigen van het Product in overeenstemming met de instructies van Borg & Overström, door gebruik in combinaties die niet zijn goedgekeurd in de specificaties, of door ongeautoriseerde modificaties of aanpassingen;
- Er schade veroorzaakt is door, of als gevolg van, ongebruikelijke of onjuiste bediening;
- Er schade veroorzaakt is door verwaarlozing, een ongeluk of andere factoren buiten onze macht (bijvoorbeeld brand, overstroming of storm);

- Er schade veroorzaakt is door het gebruik van reserveonderdelen en verbruiksartikelen die niet van dezelfde kwaliteit zijn als originele Borg & Overström-onderdelen of verbruiksartikelen;
- Er schade veroorzaakt is door transport of verwerking;
- Het Product geïnstalleerd is op een plaats met een waterdruk van meer dan 3,5 bar en er geen drukregelaar gebruikt is;
- Het Product geïnstalleerd is op een plaats met een waterdruk van minder dan 1,5 bar en er geen boosterpomp gebruikt is;
- Er ongefiltreerd water in het Product gebruikt is;
- Het product is niet gereinigd met behulp van de goedgekeurde reinigingsmiddelen en -processen die aanbevolen worden door Borg & Overström;
- Het Product geïnstalleerd is in dezelfde ruimte als een zwembad, waardoor dit door de hoge luchtvochtigheid waarschijnlijk invloed heeft op de interne componenten van het Product.

AANVULLENDE UITSLUITINGEN

Deze garantie dekt geen:

- Claims met betrekking tot enige andere geleden schade of verlies, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het inhuren van vervangende apparatuur, verlies van omzet of winst, of enig verlies of schade aan andere eigendommen of artikelen die in, op of in de nabijheid van een Product zijn geplaatst;
- Verbruiksartikelen zoals waterfilterpatronen;
- Gebruikelijke slijtage van het Product;
- Standaard onderhoud van het Product.

HOE TE CLAIMEN ONDER DE GARANTIE

- Als tijdens de desbetreffende garantietermijn blijkt dat uw Product niet voldoet aan de specificaties, moet u de volgende stappen ondernemen:
 - u moet het defect binnen 14 dagen na het ontdekken van de fout en vóór het verstrijken van de garantietermijn aan Borg & Overström melden door middel van het invullen van dit formulier: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - om een claim onder deze garantie te kunnen indienen, moet u ter verificatie de aankoopdatum, de installatiedatum en het serienummer van het Product verstrekken.
- U bent verantwoordelijk voor het inpakken van het Product en Borg & Overström zorgt voor verzending of transport naar een Borg & Overström-reparatiecentrum. Borg & Overström zal het Product testen om te bepalen wat er, indien van toepassing, defect is.
- Als het Product defect is en het defect wordt gedekt door deze garantie, dan zal Borg & Overström, indien mogelijk, het Product kosteloos via een geautoriseerde distributeur repareren. Dit is inclusief onderdelen. Als Borg & Overström vaststelt dat het onmogelijk is om een Product dat gedekt wordt door de garantie te repareren, dan zal het Product, naar goeddunken van Borg & Overström, worden vervangen of worden terugbetaald. Vervangen Producten worden eigendom van Borg & Overström.
- Houd er rekening mee dat door reparatie of vervanging van een Product onder deze garantie, de garantietermijn niet wordt verlengd of opnieuw wordt gestart.
- Als Borg & Overström vaststelt dat het Product niet defect is of dat het defect niet onder deze garantie valt, dan worden er behandelingskosten in rekening gebracht. Het bedrag van de behandelingskosten is maximaal £ 50 per apparaat. Als er een defect is dat niet onder deze garantie valt en het Product kan wel worden gerepareerd, dan zal Borg & Overström een offerte voor de reparatie van het Product verstrekken. Als u besluit dat u niet verder wilt gaan met de reparatie, dan brengt Borg & Overström vrachtkosten in rekening om het Product aan u te retourneren; deze vrachtkosten zijn niet hoger dan £ 50,00 per apparaat.
- Als u weet waardoor het Product defect is geraakt en u een vervangend onderdeel wenst te bestellen, dan zal Borg & Overström gratis een vervangend onderdeel leveren, op voorwaarde dat u het defecte onderdeel binnen 30 dagen na ontvangst van het vervangende onderdeel aan Borg & Overström retourneert. Als u het defecte onderdeel niet binnen de gestelde termijn retourneert, dan stuurt Borg & Overström een factuur voor de prijs van het vervangende onderdeel en de bijbehorende verzendkosten.

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Borg & Overström. Dette dokumentet angir vilkårene for Borg & Overströms garanti for produkter som produseres av Borg & Overström (heretter kalt «produkt»). Vi anbefaler deg å lese dem nøye og og ta godt vare på dem.

HVEM KAN PÅBEROPE SEG GARANTIEN

- Borg & Overström tilbyr en begrenset garanti overfor sluttbrukeren av produktet. Når du opptrer som forbruker, vil ingen del av denne garantien påvirke dine lovfestede rettigheter.
- Denne begrensede garantien gjelder bare hvis produktet er korrekt installert i samsvar med Borg & Overströms installasjonsinstrukser i Storbritannia, en av EUs medlemsstater, Sveits eller Norge. Denne betingelsen vil anses som oppfylt når installasjonen er utført av en installatør autorisert av Borg & Overström.
- **Du kan bare fremsette krav i sammenheng med produkter som er registrert hos Borg & Overström.** Produkter kan registreres på nettet eller ved å fylle ut et garantikort og sende det til Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Storbritannia.

GARANTIPERIODE

Borg & Overström yter denne garantien i følgende garantiperioder på betingelse av at produktene brukes i henhold til instruksene og installeres innen 3 måneder etter at de leveres til deg:

- Profesjonelle apparater og utstyr: en periode på ETT (1) ÅR fra installasjonsdato;
- Lukkede kjølesystemer (inkludert alle originale kompressorer, kondensatorer, fordampere, tørkere, originalt kjølemiddel og originale rørforbindelser): en periode på TO (2) ÅR fra installasjonsdato;
- Profesjonelle apparater og utstyr som anvendes i marine eller mobile bruksområder eller i luftfart: en periode på SEKS (6) MÅNEDER fra installasjonsdato

Hvis produktene lagres i 6 måneder eller mer før installering, skal garantiperioden starte på leveringsdatoen og ikke på installeringsdatoen.

HVA DEKKES AV GARANTIEN

- Borg & Overström garanterer at produktet ditt er i samsvar med spesifikasjonene og bruksanvisningen fra Borg & Overström i den relevante garantiperioden som er angitt over, fra produktets installasjonsdato som er oppgitt på garantiserifikatet for produktet ditt. Denne garantien er underlagt restriksjonene og vilkårene som er fastslått i dette dokumentet.
- Garantien dekker bare reparasjon eller utskifting av deler som Borg & Overström eller en autorisert Borg & Overström-forhandler vedgår er defekte. Arbeidskostnader er ikke inkludert.

UNNTAK – HVA DEKKES IKKE AV DENNE GARANTIEN

Denne garantien gjelder ikke hvis:

- den relevante garantiperioden har utløpt;
- produktet ikke er registrert hos oss;
- problemet med produktet skyldes installeringen;
- etiketten med serienummeret mangler eller er uleselig;
- produktet eller produktets deler eller tilbehør er endret eller reparert på en feilaktig eller skjedsløs måte;
- skaden skyldes feil installasjon, tilkobling, bruk, vedlikehold eller rengjøring av produktet i henhold til Borg & Overströms instruks, eller bruk i kombinasjoner som ikke er godkjent i spesifikasjonene, eller eventuelle uautoriserte modifikasjoner eller endringer;
- skaden skyldes, eller oppstår som følge av, uregelmessig eller ukorrekt bruk;
- skaden skyldes skjedsløshet, ulykke eller andre faktorer utenfor vår kontroll (f.eks. brann, flom eller uvær);
- skaden skyldes bruk av reservedeler og forbruksvarer som ikke er av samme kvalitet som ekte reservedeler og forbruksvarer fra Borg & Overström;

- skaden skyldes transport eller håndtering;
- produktet er installert på et sted der vantrykket er over 3,5 bar og det ikke er brukt trykkreguleringsventil;
- produktet er installert på et sted der vantrykket er under 1,5 bar og det ikke er brukt trykkforsterkningspumpe;
- det er brukt ufiltrert vann i produktet;
- Produktet ikke er sterilisert med de godkjente steriliseringsproduktene og -prosessene som anbefales av Borg & Overström;
- produktet er installert i samme rom som et svømmebasseng, hvilket medfører høy luftfuktighet som med stor sannsynlighet vil påvirke produktets indre komponenter.

ANDRE UNNTAK

Garantien dekker ikke:

- krav knyttet til andre skader eller tap som oppstår, inkludert – men ikke begrenset til – leie av erstatningsutstyr, tapte forretningsmuligheter eller inntekter, eller noen form for tap av eller skade på annen eiendom eller gjenstander plassert i eller i nærheten av produktet;
- forbruksvarer som vannfilterinnsatser;
- normal brukslitasje på produktet;
- rutinemessig vedlikehold av produktet.

HVORDAN FREMSETTE KRAV UNDER GARANTIEN

- Hvis du i løpet av den relevante garantiperioden finner at produktet ditt ikke oppfyller spesifikasjonene, må du gjøre følgende:
 - du må melde fra om defekten til Borg & Overström innen 14 dager etter at feilen ble oppdaget og før garantiperiodens utløpsdato, ved å fylle ut dette skjemaet: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - for å fremsette et krav under denne garantien må du kunne legge frem bevis for kjøpsdato og installasjonsdato samt produktets serienummer.
- Du vil ha ansvaret for å pakke produktet på en forsvarlig måte, og Borg & Overström vil ordne frakt til et av Borg & Overströms reparasjonssentre. Borg & Overström skal teste produktet for å fastslå om det finnes noen defekt, og eventuelt hva denne består i.
- Hvis produktet er defekt og defekten er dekket av denne garantien, skal Borg & Overström om mulig reparere eller ordne med reparasjon av produktet gjennom en autorisert distributør uten kostnader for deg. Dette vil omfatte deler. Hvis Borg & Overström kommer frem til at det ikke lar seg gjøre å reparere produktet i henhold til garantien, skal Borg & Overström etter eget skjønn erstatte produktet eller refundere produktets kjøpsverdi. Produkter som erstattes, overdras til Borg & Overström.
- Merk at reparasjon eller erstatning av et produkt under denne garantien ikke vil føre til at garantiperioden forlenges eller startes på nytt.
- Hvis Borg & Overström kommer frem til at produktet ikke er defekt, eller at defekten ikke er dekket av denne garantien, vil du bli pålagt å betale kostnadene ved henting. Hentekostnadene vil ikke overskride £ 50 per apparat. Hvis det foreligger en defekt som ikke er dekket av garantien, men som kan repareres, skal Borg & Overström tilby et prisoverslag for reparasjon av produktet. Hvis du beslutter å ikke få reparasjonen utført, vil Borg & Overström kreve at du betaler kostnadene ved levering av produktet tilbake til deg. Dette beløpet skal ikke overskride £ 50,00 per apparat.
- Hvis du vet hva som har forårsaket produktets defekt og ønsker å bestille en reservedel, skal Borg & Overström stille til veie en reservedel gratis på betingelse av at du returnerer den defekte delen til Borg & Overström innen 30 dager etter mottak av reservedelen. Hvis du ikke returnerer den defekte delen innenfor det angitte tidsrommet, vil Borg & Overström utstede en faktura for prisen på reservedelen og levering av denne.

Dziękujemy za zakup produktu Borg & Overström. Niniejszy dokument określa warunki gwarancji Borg & Overström w odniesieniu do produktów marki Borg & Overström („produkty”). Proszę przeczytać go uważnie i zachować do późniejszego wglądu.

KOMU PRZYSŁUGUJE GWARANCJA

- Borg & Overström oferuje ograniczoną gwarancję dla ostatecznego nabywcy produktu. W przypadku nabywcy będącego konsumentem, żadne postanowienie niniejszej gwarancji nie wpływa na ustawowe prawa tego konsumenta.
- Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt został prawidłowo zainstalowany zgodnie z instrukcjami montażowymi Borg & Overström i ma zastosowanie na terenie Wielkiej Brytanii, państwa członkowskiego UE, Szwajcarii lub Norwegii. Warunek ten zostanie uznany za spełniony, jeżeli instalacja została przeprowadzona przez instalatora autoryzowanego przez Borg & Overström.
- Reklamacja może zostać złożona tylko w odniesieniu do produktów zarejestrowanych w Borg & Overström.** Produkty można zarejestrować online lub poprzez wypełnienie karty ograniczonej gwarancji i przesłanie jej do Borg & Overström pod adres Synergy House, Fakenham Road, Morton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Wielka Brytania.

OKRES GWARANCJI

Borg & Overström udziela gwarancji na następujące okresy gwarancyjne, pod warunkiem, że produkty używane są zgodnie z instrukcjami oraz zainstalowane zostały w ciągu 3 miesięcy od dostawy do nabywcy:

- urządzenia i wyposażenie profesjonalne: okres JEDNEGO (1) ROKU od daty instalacji;
- zamknięte systemy chłodzenia (w tym wszystkie oryginalne sprężarki, skraplacze, parowniki, osuszacze, oryginalny czynnik chłodniczy i oryginalne przewody łączące): okres DWÓCH (2) LAT od daty instalacji;
- urządzenia i wyposażenie profesjonalne do zastosowania morskiego, mobilnego lub lotniczego: okres SZĘŚCIU (6) MIESIĘCY od daty instalacji.

W przypadku gdy produkt jest przechowywany przez 6 miesięcy lub dłużej przed wykonaniem instalacji, okres gwarancyjny zaczyna się od daty dostawy, a nie od daty instalacji.

CO JEST OBJĘTE GWARANCJĄ

- Borg & Overström gwarantuje, że produkt będzie zgodny z dostarczonymi przez Borg & Overström specyfikacjami i instrukcjami obsługi w trakcie danego okresu gwarancyjnego (określonego powyżej), rozpoczynając od daty instalacji produktu zgodnie z certyfikatem gwarancyjnym produktu. Niniejsza gwarancja podlega ograniczeniom i warunkom zawartym w niniejszym dokumencie.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie naprawę lub wymianę części uznanych za wadliwe przez Borg & Overström lub autoryzowanego dystrybutora Borg & Overström. Koszty robocizny nie są uwzględnione.

WYŁĄCZENIA - CO NIE JEST OBJĘTE GWARANCJĄ

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli:

- minął okres objęty gwarancją;
- produkt nie został zarejestrowany;
- problem z produktem wynika z jego instalacji;
- brakuje etykiety z numerem seryjnym lub jest on nieczytelny;
- produkt lub jakiegokolwiek jego części zostały zmodyfikowane lub były naprawiane w nieodpowiedni lub niedbały sposób;
- uszkodzenia zostały spowodowane przez instalację, podłączenie, obsługę, konserwację lub czyszczenie produktu wykonane niezgodnie z instrukcjami Borg & Overström lub przez wykorzystanie produktu w konfiguracjach niezatwierdzonych w specyfikacjach lub w wyniku wszelkich nieautoryzowanych modyfikacji lub zmian;
- uszkodzenia zostały spowodowane przez lub w wyniku niestandardowej lub nieprawidłowej obsługi;
- uszkodzenia zostały spowodowane zaniedbaniem, wypadkiem lub innymi czynnikami pozostającymi poza naszą kontrolą (np. pożar,

powódź lub burze);

- uszkodzenia zostały spowodowane w wyniku użycia części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych, których jakość nie odpowiada jakości oryginalnych części lub materiałów eksploatacyjnych Borg & Overström;
- uszkodzenia zostały spowodowane podczas transportu lub przeładunku;
- produkt został zainstalowany w miejscu, gdzie ciśnienie wody w sieci jest wyższe niż 3,5 bara i nie użyto zaworu regulacji ciśnienia;
- produkt został zainstalowany w miejscu, gdzie ciśnienie wody w sieci jest niższe niż 1,5 bara i nie użyto pompy do podnoszenia ciśnienia;
- w produkcie wykorzystano niefiltrowaną wodę;
- Produkt nie został odkażony przy użyciu zatwierdzonych środków dezynfekujących i procedur zalecanych przez Borg & Overström;
- produkt został zainstalowany w tym samym pomieszczeniu co basen pływacki i ze względu na wysoką wilgotność może mieć to wpływ na wewnętrzne komponenty produktu.

DODATKOWE WYŁĄCZENIA

Gwarancja nie obejmuje:

- roszczeń z tytułu jakichkolwiek innych szkód lub strat w tym, między innymi: wynajmu sprzętu zastępczego; pogorszenia stanu przedsiębiorstwa lub utraty zysków; utraty lub uszkodzenia innego mienia lub przedmiotów umieszczonych w pobliżu produktu;
- materiałów eksploatacyjnych takich jak wkłady filtrujące do wody;
- zwyczajnego zużycia produktu;
- rutynowej konserwacji produktu.

SPOSÓB WNOŠENIA REKLAMACJI W RAMACH GWARANCJI

- Jeśli podczas okresu gwarancyjnego okaże się, że produkt nie jest zgodny ze specyfikacją, należy wykonać następujące czynności.
 - Należy zgłosić usterkę do Borg & Overström w ciągu 14 dni od wykrycia wady oraz przed upływem okresu objętego gwarancją za pośrednictwem poniższego formularza: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - Aby złożyć reklamację w ramach niniejszej gwarancji, należy przekazać dowód daty zakupu i instalacji oraz numer seryjny produktu.
- Nabywca jest odpowiedzialny za spakowanie produktu, a Borg & Overström zorganizuje przesyłkę lub transport do centrum naprawczego Borg & Overström. Borg & Overström przeprowadzi test produktu w celu ustalenia, czy wada rzeczywiście istnieje.
- Jeśli produkt jest wadliwy, a wada objęta jest niniejszą gwarancją, Borg & Overström dokona naprawy (w miarę możliwości) lub ustaleń dotyczących naprawy produktu za pośrednictwem autoryzowanego dystrybutora bez obciążania nabywcy żadnymi kosztami. Powyższe dotyczy kosztów części. Jeżeli Borg & Overström ustali, że naprawa jakiegokolwiek produktu objęta gwarancją jest niemożliwa, produkt zostanie wymieniony lub zwrócony, według uznania Borg & Overström. Zwrócone produkty stają się własnością Borg & Overström.
- Należy pamiętać, że naprawa lub wymiana jakiegokolwiek produktu objętego niniejszą gwarancją nie spowoduje przedłużenia lub rozpoczęcia nowego okresu gwarancji.
- Jeśli Borg & Overström ustali, że produkt nie jest wadliwy lub wada nie jest objęta niniejszą gwarancją, zostanie naliczona opłata za pobranie przesyłki. Opłata za pobranie nie przekroczy kwoty 50 GBP za urządzenie. Jeśli produkt jest wadliwy i wada nie jest objęta niniejszą gwarancją, a produkt nadaje się do naprawy, Borg & Overström dostarczy wycenę naprawy produktu. Jeśli nabywca zdecyduje, że nie chce, aby wykonano naprawę, Borg & Overström pobierze opłatę za przewóz, aby zwrócić mu produkt. Taka opłata za przewóz nie przekroczy 50 GBP za urządzenie.
- W przypadku, gdy nabywca jest świadomy, co spowodowało uszkodzenie produktu i chce zamówić część zamienną, Borg & Overström dostarczy bezpłatnie część zamienną pod warunkiem, że nabywca zwróci uszkodzoną część do Borg & Overström w ciągu 30 dni od otrzymania części zamiennej. Jeśli nabywca nie zwróci wadliwej części w wyznaczonym czasie, Borg & Overström wyświeli fakturę na cenę części zamiennej i koszty jej przesyłki.

Tack för att du har köpt en produkt från Borg & Overström. Detta dokument beskriver villkoren för Borg & Overströms garanti i samband med produkter som tillverkats av Borg & Overström ("Produkterna"). Läs dokumentet noga och spara för framtida referens.

VEM ÄR BERÄTTIGAD TILL GARANTIN?

- Borg & Overström erbjuder en begränsad garanti till Produktens slutköpare. Ingenting i denna garanti påverkar dina lagstadgade konsumenträttigheter.
- Denna begränsade garanti är endast giltig om Produkten installeras på korrekt sätt och i enlighet med Borg & Overströms installationsanvisningar i Storbritannien, en EU-medlemsstat, Schweiz eller Norge. Detta villkor anses ha mötts då installationen utförs av installatör auktoriserad av Borg & Overström.
- Du kan endast begära ersättning i samband med Produkter som registrerats hos Borg & Overström.** Produkter kan registreras online eller genom att skicka ett ifyllt garantikort via post till Borg & Overström, Synergy House, Fakenham Road, Marton on the Hill, Norfolk, NR9 5SP, Storbritannien.

GARANTIPERIOD

Borg & Overström tillhandahåller denna garanti för följande garantiperioder, med förbehåll att Produkterna används enligt instruktionerna och installeras inom 3 månader efter leveransdatum:

- Professionella apparater och utrustning: en period på ETT (1) ÅR efter installationsdatum.
- Slutna kylsystem (inklusive alla kompressorer, kondensatorer, förångare, avfuktare, köldmedel och anslutningsrör i original): en period på TVÅ (2) ÅR efter installationsdatum.
- Professionella apparater och utrustning för bruk i marina, mobila eller flygtekniska miljöer: en period på SEX (6) ÅR efter installationsdatum.

I händelse av att produkten lagras i sex månader eller mer före installation börjar garantiperioden gälla från och med leveransdatumet istället för installationsdatumet.

VAD TÄCKS AV GARANTIN?

- Borg & Overström garanterar att din Produkt överensstämmer med specifikationerna och samtliga bruksanvisningar som Borg & Overström tillhandahåller under gällande garantiperiod enligt ovan, räknat från det installationsdatum som visas på produktens garantibevis. Denna garanti gäller med förbehåll för de villkor och begränsningar som anges i detta dokument.
- Garantin täcker endast reparation eller byte av delar som bekräffats som felaktiga av Borg & Overström eller en auktoriserad Borg & Overström-distributör. Arbetskostnader omfattas inte.

UNDANTAG - VAD FÖRSÄKRINGEN INTE OMFATTAR

Garantin gäller inte om:

- Den gällande garantiperioden har utgått.
- Produkten inte har registrerats hos oss.
- Problemet med produkten har uppstått som ett resultat av installationen.
- Etiketten med serienumret saknas eller är oläsbar.
- Produkten eller någon av dess delar eller tillbehör har ändrats eller reparerats på ett felaktigt eller oaksamt sätt.
- Skadan har orsakats genom underlåtenhet att korrekt installera, koppla in, använda, underhålla eller rengöra Produkten i enlighet med Borg & Overströms instruktioner, eller genom att Produkten använts i en kombination som inte är godkänd enligt specifikationerna, eller genom oauktoriserade modifieringar eller förändringar.
- Skadan har orsakats av, eller är ett resultat av, onormal eller felaktig användning.
- Skadan har orsakats av försummelse, olyckshändelse eller andra faktorer utom vår kontroll (t.ex. eldsvåda, översvämning eller stormar).

- Skadan har orsakats av användning av reservdelar eller tillbehör, vars kvalitet inte motsvarar kvaliteten hos originaldelar eller förbrukningsvaror från Borg & Overström.
- Skadan har uppkommit under transport eller hantering.
- Produkten har installerats på en plats där vattenledningstrycket är större än 3,5 bar och en tryckregleringsventil inte har använts.
- Produkten har installerats på en plats där vattenledningstrycket är mindre än 1,5 bar och en tryckstegringspump inte har använts.
- Filtererat vatten har använts i Produkten.
- Produkten inte har rengjorts med hjälp av godkända saneringsprodukter och metoder i enlighet med Borg & Overströms rekommendationer.
- Produkten har installerats i samma lokal som en simbassäng, p.g.a. den påverkan den höga luftfuktigheten sannolikt har på Produktens interna komponenter.

YTTERLIGARE UNDANTAG

Garantin täcker inte:

- Begäran om ersättning i samband med andra skador eller förluster, inklusive, utan begränsning, hyra av ersättningsutrustning, förlust av affärsmöjligheter eller inkomster, eller förlust av eller skador på annan egendom eller andra föremål som placerats i eller i närheten av en Produkt.
- Förbrukningsvaror som vattenfilterpatroner.
- Normalt slitage.
- Rutinmässigt underhåll av Produkten.

HUR DU BEGÄR ERSÄTTNING ENLIGT GARANTIN

- Om du under gällande garantiperiod finner att Produkten inte överensstämmer med specifikationerna ska du göra följande:
 - Du måste rapportera felet till Borg & Overström inom 14 dagar efter att felet upptäckts, och innan garantiperiodens slut, genom att fylla i blanketten nedan: www.borgandoverstrom.com/warranty/claim-form
 - För att kunna begära ersättning enligt garantin måste du tillhandahålla köpbevis, bevis på installationsdatum och Produktens serienummer.
- Du är ansvarig för att Produkten förpackas på lämpligt sätt. Borg & Overström ordnar frakt eller transport till ett av Borg & Overströms reparationscenter. Borg & Overström testar Produkten för att fastställa vilka, om några, defekter som föreligger.
- Om Produkten är defekt och defekten täcks av garantin, ska Borg & Overström, om möjligt, reparera eller organisera reparation av Produkten hos en auktoriserad distributör utan kostnad för dig. Kostnader för reservdelar omfattas. Om Borg & Overström fastställer att det är omöjligt att reparera Produkten enligt garantin, ska Produkten, enligt Borg & Overströms gottfinnande, antingen bytas ut eller återbetalas. Utbyta Produkter blir Borg & Overströms egendom.
- Var god notera att reparation eller byte av en Produkt enligt denna garanti inte medför att garantiperioden förlängs eller förnyas.
- Om Borg & Overström fastställer att Produkten inte är defekt, eller att defekten inte täcks av garantin, debiteras du en hämtningsavgift. Denna hämtningsavgift ska inte överskrida 50 GBP per apparat. Om det är fråga om en defekt som inte täcks av garantin, men Produkten kan repareras, ska Borg & Overström tillhandahålla en prisuppgift för reparation av Produkten. Om du bestämmer att Produkten inte ska repareras, återsänds Produkten till dig och du debiteras en fraktkostnad för detta. Denna fraktagift ska inte överskrida 50 GBP per apparat.
- Om du känner till orsaken bakom Produktens defekt och vill beställa en reservdel, tillhandahåller Borg & Overström denna reservdel kostnadsfritt, förutsatt att du returnerar den defekta delen till Borg & Overström inom 30 dagar efter att du mottagit reservdelen. Om du inte skickar den defekta delen till Borg & Overström inom denna tidsperiod, skickar Borg & Overström en faktura för kostnaden för reservdelen och frakten av densamma.

Warranty registration.

You may only make a claim in relation to Products that have been registered with Borg & Overström.

- Du kan kun gøre garantikrav gældende over for produkter, der er registreret hos Borg & Overström.
- Sie können nur einen Anspruch in Bezug auf Produkte geltend machen, die bei Borg & Overström registriert wurden.
- Solo podrá presentar una reclamación en relación con Productos que se hayan registrado con Borg & Overström.
- Voit tehdä korvausvaatimuksen vain sellaisista tuotteista, jotka on rekisteröity Borg & Overströmin palveluun.
- Les réclamations ne peuvent porter que sur les Produits que vous avez enregistrés auprès de Borg & Overström.
- Lei può richiedere un intervento in garanzia esclusivamente in relazione ai Prodotti registrati su Borg & Overström.
- U kunt alleen een claim indienen voor Producten die bij Borg & Overström geregistreerd zijn.
- Du kan bare fremsette krav i sammenheng med produkter som er registrert hos Borg & Overström.
- Reklamacja może zostać złożona tylko w odniesieniu do produktów zarejestrowanych w Borg & Overström.
- Du kan endast begära ersättning i samband med Produkter som registrerats hos Borg & Overström.

Register appliance online or complete and return warranty card:

- Register din enhed online, eller udfyld og indsend garantikortet:
- Registrieren Sie das Gerät online oder füllen Sie die Garantiekarte aus und senden Sie diese zurück:
- Registre el aparato en línea o rellene y envíe la tarjeta de garantía:
- Rekisteröi laite verkossa tai täytä ja palauta takuukortti:
- Enregistrez votre appareil en ligne, ou remplissez et renvoyez-nous la carte de garantie :
- Registri l'erogatore online o invii a Borg & Overström il modulo per la garanzia interamente compilato:
- Registreer toestel online of vul de garantietaart in en retourneer deze:
- Registrer apparatet på nettet eller fyll ut og send inn garantikortet:
- Zarejestruj produkt przez Internet lub wypełnij i odeślij kartę gwarancyjną:
- Registera maskinen online eller fyll i och skicka in garantikortet:

www.borgandoverstrom.com/register



Customer services:

aftersales@borgandoverstrom.com

call +44 1362 695 006

Postage
stamp

Borg & Overström
Synergy House
Fakenham Road
Morton on the Hill
NR9 5SP
United Kingdom



borg &
overström